
UltraTrans Lite

Garanzia Limitata

Questo manuale della ditta Ultrak documenta l'attuale stato tecnico dei prodotti descritti. Abbiamo cercato di fornire una descrizione il più completa ed esplicita possibile, in modo da facilitare il lavoro con i nostri prodotti. Nonostante ciò questo manuale potrebbe contenere inesattezze tecniche o errori di stampa. A causa della velocità dello sviluppo tecnico ci riserviamo il diritto di accludere modifiche tecniche e sviluppi senza una previa notifica speciale.

Ultrak pertanto non fornisce alcuna garanzia riguardo a questo manuale e alla validità continua di questo testo.

Inoltre, Ultrak non si assume responsabilità per le perdite o il mancato utilizzo di informazioni risultante dall'uso di questo manuale. In particolare, Ultrak non si assume responsabilità per perdite finanziarie o ritardati o mancati guadagni risultanti dall'uso o dall'uso inidoneo del presente manuale, anche se Ultrak o un rappresentante di Ultrak fosse stato a conoscenza della possibilità di tali danni.

Resta inalterata la nostra responsabilità legale al risarcimento di danni risultanti da eventuale dolo o colpa grave.

Ultrak non si assume alcuna responsabilità per quanto contenuto in questo manuale, ed in particolare per quanto riguarda la libertà di utilizzo di diritti commerciali riservati (marchio di fabbrica, patenti, design registrato, ecc.). I diritti sul marchio di fabbrica, nome registrato, e nome degli articoli riprodotti in questo manuale sono riservati e tutelati dalle leggi inerenti alla proprietà intellettuale, marchi di fabbrica, patenti, design registrato e design industriale.

Non è autorizzata la copia, la traduzione, la duplicazione o il trasferimento in qualunque altra forma a mezzi elettronici o a qualunque altro dispositivo in modo totale o parziale senza previa autorizzazione scritta di Ultrak.

I termini generali di consegna e pagamento ed i termini di licenza di Ultrak sono validi per l'acquisto e l'uso del software.

Se una o alcune di queste regole sono o diventano non applicabili per ragioni legali le restanti rimangono valide.

© Copyright 2002 by Ultrak

Indice

1	Introduzione	5
2	Avvertenze per la lettura del manuale	7
	Convenzioni	7
3	Descrizione del sistema	9
3.1	Entità della fornitura	9
3.2	Descrizione dell'unità	10
	Veduta anteriore	10
	Veduta posteriore	12
	Interfaccia di controllo	12
	Caricare le impostazioni predefinite	13
3.3	Avvertenze per il montaggio e l'installazione	15
	Avvertenze generali sulla sicurezza	15
	Sicurezza elettrica	15
4	Collegamento di componenti e unità esterne	17
4.1	Unità di trasmissione dati remota	17
	Reti di trasmissione utilizzabili	17
	Impostazioni interfaccia	17
	Impostazioni modem	17
	Configurazione del modem con CamLine	19
4.2	Configurazione di un modem/ISDN-TA esterno tramite Hyperterminal	19
	Esempi di inizializzazione di un modem/TA	20
	Funzionamento con linee dedicate	20
5	Dati tecnici	23
6	Ricerca degli errori	25
6.1	Impossibile stabilire una connessione Null Modem	26
	Gestione degli errori nella connessione diretta	26
6.2	Comunicazione remota impossibile	26
6.3	Errori nella visualizzazione delle immagini	27
7	Addenda	29

1 Introduzione



Trasmissione immagini video UltraTrans Lite

La ringraziamo per aver scelto questo prestigioso prodotto di sicurezza dell'azienda Ultrak. CamLine è un prodotto sviluppato appositamente per essere impiegato in applicazioni di sicurezza con TV a circuito chiuso.

Nella costruzione dei propri prodotti, CamLine utilizza esclusivamente componenti di alta qualità, che soddisfano i più elevati standard di sicurezza e garantiscono un impiego sicuro per molti anni. L'apparecchio viene fornito all'interno di un robusto chassis in lamiera di acciaio, che può essere utilizzato sia per il montaggio a parete che per il montaggio su tavolo.

Che cos'è CamLine?

CamLine serve a trasmettere immagini video digitali. Il trasmettitore è in grado di comprimere fino a 2 segnali videocamera e di trasmetterli ad un PC attraverso la normale rete telefonica. CamLine è dotato di un ingresso per il collegamento di un'unità di trasmissione esterna quale, ad esempio, un modem analogico, un adattatore allarme TCP/IP ecc.

Funzionamento

Su tutti gli apparecchi CamLine è possibile collegare fino a 2 videocamere. I due ingressi telecamera sono assegnati ai due ingressi video e possono essere utilizzati per stabilire la connessione. CamTel trasmette al ricevitore l'ultima immagine memorizzata da una telecamera come immagine di allarme.

In modalità In linea, un ingresso telecamera attivo nel ricevitore viene segnalato dal nome della telecamera evidenziato in rosso.

Gli ingressi di stato consentono di interrogare il sistema sullo stato di commutazione corrente sul lato trasmettitore (contatti delle porte ecc.) per visualizzare questi ultimi nel software di ricezione.

Una uscita relè serve al controllo remoto di unità esterne.

2 Avvertenze per la lettura del manuale

Questo manuale contiene informazioni su tutte le funzioni di CamLine, insieme a tutte le necessarie istruzioni per l'uso. Utilizzando CamLine insieme a un PC o a un computer portatile con CamTel®Windowssoftware installato, imparerete rapidamente le funzioni di trasmissione e di registrazione. I primi capitoli aiutano a familiarizzare con l'apparecchio.

Nei capitoli successivi vengono illustrate le funzioni dell'apparecchio, nonché il collegamento e la configurazione di modem e adattatori di terminali per la trasmissione remota.

Impostazioni dell'apparecchio

Tutte le impostazioni dell'apparecchio possono essere comodamente configurate attraverso CamTel®Windowssoftware.

Leggere attentamente la descrizione dettagliata sulla configurazione di CamTel®Windowssoftware contenuta nel manuale.

Versione manuale Data di creazione

Questo manuale contiene una descrizione dell'unità CamLine, versione V 1.24, ed è stato redatto nel settembre 2002. Nell'ambito del continuo aggiornamento dei nostri prodotti anche CamLine Firmware verrà costantemente aggiornato nelle sue funzioni. Il capitolo Appendici, alla fine del manuale, contiene appendici al presente manuale che non è stato possibile inserire al momento della stampa.

Convenzioni

Evidenziazioni

I passaggi di testo che si riferiscono a finestre di dialogo, pulsanti a video o figure sono evidenziati in grassetto (ad es. **INVIO**, **OK**, **Connetti**).



Note ed avvertenze particolari sono contrassegnate da un riquadro di colore grigio. I punti esclamativi indicano passaggi od osservazioni di particolare importanza.

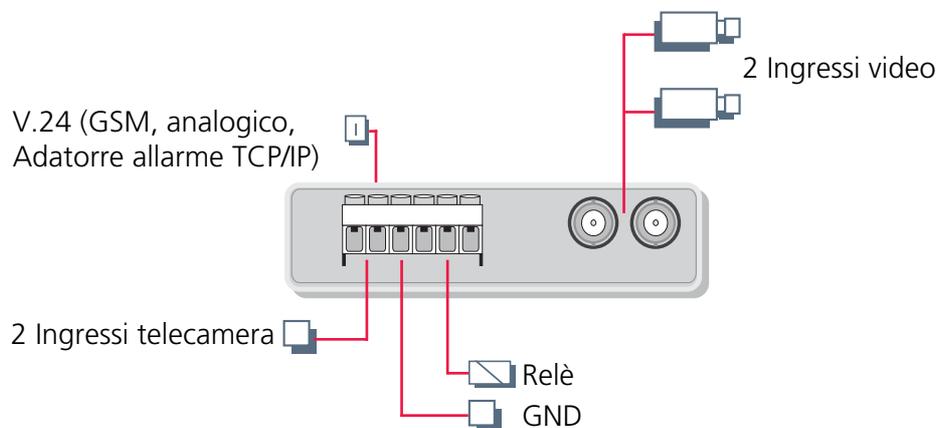
Orientamento

Le parole chiave e i simboli di programma sul margine sinistro della pagina servono ad orientare il lettore nella lettura del testo e a facilitare in seguito la ricerca di passaggi di testo già letti.

Vi auguriamo di poter usare proficuamente il prodotto hardware da voi acquistato e speriamo che sarete soddisfatti dei nostri servizi.

3 Descrizione del sistema

Questo capitolo fornisce un quadro generale del sistema CamLine e delle condizioni per il suo funzionamento. Esso contiene indicazioni sulle condizioni di impiego, avvertenze di sicurezza per l'uso e la descrizione dell'apparecchio, delle interfacce e dei collegamenti.



3.1 Entità della fornitura

Fornitura standard:

- Unità CamLine
- Alimentatore a spina
- Cavo Null Modem Ultrak
- Manuale unità CamLine
- CamTel®Windowssoftware con manuale

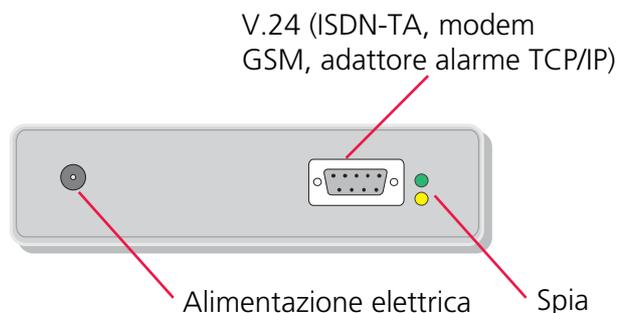
Unità di trasmissione dati per CamLine:

- Modem dial-up analogico ELSA a 56k
- Modem per linea dedicata LOGEM 928 per trasferimento dati analogico a due cavi
- ISDN-TA (ISDN europeo, ISDN nazionale, 1 canale B)
- ISDN-TA ELSA TL Pro (ISDN europeo, ISDN nazionale, 1 canale B, anche per linea dedicata ISDN)
- Adattatore di terminale ISDN-TA ELSA TL/V34 per funzionamento misto ISDN/analogico/GSM
- TA e PP2 (adattatore di terminale ISDN europeo, ISDN nazionale, 1 canale B)
- Modulo M20 Siemens per trasmissione GSM
- Adattatore allarme TCP/IP, trasmissione immagini video tramite rete informatica Ethernet

3.2 Descrizione dell'unità

CamLine è dotato di un ingresso per il collegamento di una unità di trasmissione dati esterna.

Veduta anteriore



Interfaccia RS-232 COM

L'assegnazione dei pin dell'interfaccia di comunicazione seriale è compatibile con lo standard PC IBM. Essa è collegata a tutte le linee di controllo necessarie attraverso un connettore SUB-D a 9 poli e riservata per il collegamento di un modem, ISDN-TA o di un adattatore allarme TCP/IP. Tutti i dati relativi al controllo, al video e alla configurazione sono trasmessi mediante questa interfaccia.

Numero pin	Ingresso / Uscita	Descrizione	Abbreviazione
1	Ingresso	Data Carrier Detect	DCD
2	Ingresso	Receive Data	RxD
3	Uscita	Transmit Data	TxD
4	Uscita	Data Terminal Ready	DTR
5	-	Massa	GND
6	Ingresso	Data Send Ready	DSR
7	Uscita	Ready to Send	RTS
8	Ingresso	Clear to Send	CTS
9	Ingresso	Ring Indicator	RI

Collegamento diretto di CamLine al PC

Cavo Null Modem

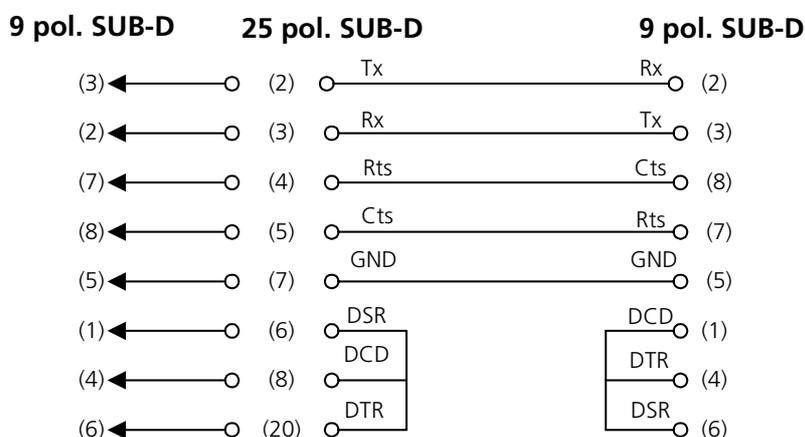
CamTel®Windowssoftware e CamLine riconoscono automaticamente se deve essere stabilita una connessione Null Modem. A tale scopo, al momento dell'accensione o al momento dell'avviamento di CamTel®Windowssoftware, il sistema richiede alla porta COM una speciale codifica dei connettori (per l'assegnazione dei pin vedi più avanti) e ne valuta la correttezza. Fare attenzione a utilizzare solamente il cavo Null Modem Ultrak originale o un cavo opportunamente modificato. Non è possibile stabilire la connessione utilizzando cavi Null Modem tradizionali.

Il riconoscimento automatico della velocità di trasmissione (Autobaud) consente una connessione a 115200 Baud, anche se CamLine è impostato su 230400.



Prima di accendere le unità, collegarle tra loro con il cavo Null Modem. In caso contrario, la connessione Null Modem non andrà a buon fine.

Cablaggio cavo Null Modem Ultrak



Informazioni sullo stato di CamLine

Display

La spia verde indica che il trasmettitore è acceso.

La spia gialla può segnalare, attraverso sequenze di lampeggio diverse, determinati stati o errori.

Stati o errori

Spento con breve lampeggio = Offline

Acceso con breve lampeggio = Offline

1x lampeggio sistema OK, trasmettitore pronto per l'uso

2x lampeggio errore hardware interno

3x lampeggio uguale a 2x lampeggio

4x lampeggio uguale a 2x lampeggio

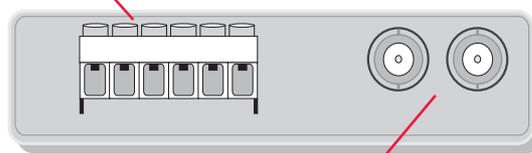
5x lampeggio impossibile inizializzare il modem/adattatore di terminale ISDN collegato. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente e, eventualmente, verificare il prefisso di chiamata selezionato nelle impostazioni lato trasmettitore. Questo errore si verifica anche quando il trasmettitore viene acceso senza che il modem/adattatore di terminale ISDN o il cavo Null Modem siano collegati. Accertarsi innanzitutto che il cavo modem/Null Modem sia collegato prima di accendere l'unità.

6x lampeggio impossibile raggiungere il ricevitore durante la chiamata di allarme. Il problema può dipendere dal fatto che il programma di ricezione non è in esecuzione o che la linea è occupata.

Spia gialla	Significato
1 x lampeggio	L'unità è pronta per l'uso e abilitata
2 o 4 x lampeggio	Errore hardware
5 x lampeggio	Errore del modem/adattatore ISDN o della relativa linea di alimentazione
6 x lampeggio	Ricevitore non raggiungibile

Veduta posteriore

Ingressi e uscite de controllo



2 Ingressi video

Interfaccia di controllo

In CamLine tutti gli ingressi e le uscite di controllo sono collegati attraverso morsetti a vite facilmente accessibili.

Gli ingressi sono disaccoppiati contro i disturbi mediante condensatori e sono collegati a massa (pin 3).

Gli ingressi possono essere adattati al tipo di contatti di segnalazione disponibili attraverso il menu di impostazione. È possibile utilizzare quindi segnalatori nei quali il contatto di riposo è chiuso o aperto. I due ingressi telecamera consentono a CamLine di reagire a eventi segnalati da apparecchi esterni (ad es. un contatto della porta, rilevatori di movimenti, sistema di allarme). Se impostato, il box di trasmissione stabilisce la connessione a un ricevitore CamLine e invia le immagini dal luogo dell'evento.

Ingressi telecamera

Memorizzazione immagine di allarme

Se si collega a massa un ingresso telecamera, l'ingresso video corrispondente memorizzerà un'immagine. Quando viene stabilita la connessione, quest'immagine rimane a disposizione come immagine di allarme e viene trasmessa per prima.

Stabilire la connessione

Inoltre, è possibile configurare separatamente ogni singolo ingresso telecamera per decidere se, al momento dell'attivazione, esso debba o meno stabilire una connessione con il ricevitore.

Visualizzazione stati

In modalità In linea, gli stati degli ingressi allarme telecamera sono evidenziati dal testo in rosso sui pulsanti della telecamera del software di ricezione.

L'utente può quindi facilmente localizzare in quali telecamere compaiano i messaggi in quel determinato momento.



I messaggi inviati agli ingressi telecamera e all'ingresso allarme devono avere una durata di almeno 1 secondo, affinché CamLine possa riconoscerli con precisione e, eventualmente, stabilire una connessione.

Uscita (relè)

Il box di trasmissione dispone di una uscita relè per funzioni di commutazione. Il relè può essere configurato come interruttore o come pulsante con tempo di commutazione regolabile.

Se è configurato come interruttore, lo stato del relè cambierà ad ogni clic del pulsante (ad es. illuminazione on/off). Se il relè è configurato come pulsante, lo stato corrente del relè cambierà con un clic per il "Tempo di commutazione in s" impostato (ad es. per aprir porte elettromagnetici).

In alternativa, ciascun relè può funzionare in altri due modi:

Commutazione per errore

Per segnalare all'esterno la presenza di errori, ad es. un tentativo di chiamata fallito, è possibile impostare un relè come relè di errore. In questo stato, il relè è sempre attivo anche quando è in stato di riposo, in modo da poter segnalare anche interruzioni di corrente (in caso di black-out, il relè si diseccita).

Commutazione per connessione

Per segnalare una connessione, il relè corrispondente si eccita, per diseccitarsi quindi alla fine della connessione. Con questa funzione è possibile, ad esempio, accendere automaticamente la luce nelle zone sorvegliate. Nel software di ricezione l'impostazione "Commutazione per connessione" è individuabile dal fatto che il pulsante del relè corrispondente è spento.



Dopo aver apportato una modifica, alcune impostazioni di base dei relè non saranno effettive subito, ma solamente dopo aver chiuso la connessione (ad es. se viene disattivata la funzione **Reset Offline**).

Caricare le impostazioni predefinite

Per caricare le impostazioni predefinite, è necessario innanzitutto collegare CamLine al proprio PC tramite il cavo Null Modem.

Quindi, eseguire Ultrak Terminalsoftware o Hyperterminal di Microsoft. Il programma del terminale deve essere impostato a 115200 Baud.

Infine, accendere l'unità CamLine. Sul monitor del terminale apparirà "*". Digitare entro 5 secondi "cl_init". Subito dopo sullo schermo apparirà "INIT OK" e la spia verde si spegnerà.

Quando la spia verde si riaccenderà, le impostazioni predefinite saranno state caricate.

Assegnazione dell'interfaccia di controllo

Pin	Tipo	Descrizione	breve descr.	Descrizione
1	Ingresso	Ingresso telecamera 2	K2	ingresso di controllo assegnato alla telecamera 2
2	Ingresso	Ingresso telecamera 1	K1	ingresso di controllo assegnato alla telecamera 1
3	Massa	Massa	GND	Massa fisica
4	Passivo	Relè 1	R1C	Contatto comune relè 1
5	Passivo	Contatto NA relè 1	R1S	Contatto NA relè 1
6	Passivo	Contatto NC relè 1	R1O	Contatto NC relè 1

Gli ingressi devono essere collegati a massa mediante contatti a potenziale zero (pin 3). La durata minima di commutazione è 1 sec., in modo che gli stati possano essere riconosciuti con precisione.

Ingressi video

I due ingressi video sono eseguiti come collegamenti BNC. Qui è possibile collegare un segnale video a colori (FBAS) o anche un segnale video in b/n (BAS). È possibile utilizzare quasi tutte le telecamere disponibili in commercio purché conformi allo standard CCIR (PAL o NTSC).

75 Ohm L'impedenza degli ingressi video è di 75 Ohm (on).

Impostazione dei segnali video

Il controllo finale della qualità dell'immagine dovrebbe avvenire attraverso il ricevitore. Se necessario, è possibile regolare la luminosità e il contrasto di ogni telecamera in un secondo momento dal ricevitore.

3.3 Avvertenze per il montaggio e l'installazione

CamLine è stato concepito per essere utilizzato in ambienti ben precisi. Condizioni ambientali diverse da quelle previste possono causare danni all'unità, facendo decadere la garanzia. Utilizzare quindi CamLine nelle condizioni ambientali descritte qui di seguito.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Non esporre l'unità a forti vibrazioni o urti.
- Tenere l'unità al riparo da ambienti umidi o polverosi, temperature troppo alte o troppo basse e forti campi magnetici. Utilizzare CamLine a una temperatura ambiente compresa tra 0°C e 55°C.
- Accertarsi che l'ambiente sia sufficientemente aerato.
- Evitare sbalzi di temperatura estremi
- Non esporre mai l'unità alla luce diretta del sole e tenerla lontana da altre fonti di calore (radiator, ecc.).
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale alla tensione di rete prevista, ovvero, in caso di alimentazione esterna, mantenere la tensione di alimentazione inferiore a 14V DC.
- In applicazioni di sicurezza, scegliere un luogo di montaggio sicuro contro furti e atti vandalici e che non comprometta la ventilazione dell'ambiente.

Sicurezza elettrica

- Non toccare CamLine, il modulo di rete, i cavi e i connettori con le mani bagnate.
- Per scollegare l'unità dalla rete, afferrare sempre il connettore, mai il cavo.
- In caso di infiltrazione di acqua o altri liquidi, staccare immediatamente la spina e far controllare l'unità dal servizio clienti.
- Le unità CamLine possono essere aperte solamente da personale specializzato autorizzato.

4 Collegamento di componenti e unità esterne

Questo capitolo contiene informazioni sull'impiego di unità esterne collegate a CamLine. In particolare, viene spiegato il collegamento a reti di trasmissione e la preparazione di modem/TA.

4.1 Unità di trasmissione dati remota

Reti di trasmissione utilizzabili

La trasmissione delle immagini con CamLine può essere eseguita attraverso diversi canali di trasmissione. La porta di comunicazione seriale (RS232) viene usata per collegare unità di trasmissione per connessioni ISDN, analogiche e GSM. Per reti di computer utilizzare, come accessorio, l'adattatore di allarme TCP/IP in dotazione, che funziona da unità di trasmissione per Ethernet. Con modem per linee dedicate, si possono instaurare connessioni continuate attraverso semplici linee in rame a due fili, anche indipendentemente dalle reti pubbliche.

Impostazioni interfaccia

Velocità di trasmissione locale La velocità di trasmissione locale si riferisce alla velocità dell'interfaccia seriale tra modem/TA e CamLine (non alla velocità di trasmissione sulla linea di trasmissione).

Nella maggior parte dei casi, ad es. per la trasmissione su linee ISDN o per connessioni Null Modem direttamente al PC, l'impostazione a 115200 Baud è corretta.

Sono necessarie eccezioni per:

- trasmissioni GSM con il modulo Siemens M20 (19200 Baud).
- connessioni Null Modem a sistemi di PC, le cui porte COM supportano solo 57600 Baud.
- connessioni analogiche con determinati modem che devono funzionare a 57600 Baud.

Impostazioni modem

La massima sicurezza nella trasmissione si ha quando la periferica di trasferimento collegata (modem/TA...) viene preconfigurata sul PC. La configurazione viene eseguita con l'ausilio di un programma di terminale, come ad es. Hyperterminal, parte integrante dei sistemi operativi Win 95/98. A volte, il set comandi AT necessario è specifico per il modem ed è descritto in ogni manuale di modem. Le informazioni riportate qui di seguito valgono in generale per la configurazione di un modem da utilizzare con CamLine. Inoltre, sono riportate le stringhe di inizializzazione di tutte le unità che hanno superato un test di funzionamento in laboratorio e sono quindi consigliate. L'elenco delle unità utilizzabili viene continuamente ampliato e aggiornato. Per un prospetto aggiornato, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Avvertenze generali per la configurazione del modem:

- il modem/ISDN-TA deve essere configurato su controllo flusso RTS/CTS;
- il segnale DTR interrompe una connessione già stabilita o una connessione in corso;
- DCD (spesso anche M5) deve mostrare una connessione permanente;
- il modem/ISDN-TA non può accettare automaticamente delle chiamate (ATS0=0);
- il modem/ISDN-TA deve inviare messaggi verbali (ATV1) perché possano essere riconosciute chiamate in entrata;
- l'adattatore del terminale ISDN deve essere impostato sul protocollo X.75;
- Echo deve essere disattivato.

Uso dell'MSN

Se il trasmettitore CamLine lavora in parallelo con altre periferiche di trasmissione dati sulla linea ISDN, occorre assolutamente fare in modo che ognuna di queste periferiche abbia un proprio numero di chiamata, il cosiddetto MSN (Multiple Subscriber Number).

Solo così si può essere sicuri che le periferiche reagiscano esclusivamente al "proprio" numero telefonico. Se gli MSN non sono assegnati in modo univoco, può accadere che CamTel®Windowssoftware si colleghi a "unità diverse". Quando ciò si verifica, viene visualizzato un messaggio di connessione, ma lo schermo rimane nero e la connessione si interrompe qualche istante dopo. Particolarmente esposte ad errori risultano quelle installazioni in cui è stata usata finora una sola periferica di trasmissione senza che ad essa sia stato assegnato uno specifico MSN. Aggiungendo altre periferiche, la "prima" periferica accetterà qualunque chiamata dati, se ad essa non viene assegnato nessun MSN.

Digitare l'MSN nell'adattatore di terminale utilizzando i comandi AT. Per ottenere altri MSN, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

Utilizzo di un apparecchio telefonico

In questo caso, si deve anteporre il numero di telefono (del ricevitore da selezionare), eventualmente il/i numero/i della linea esterna. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di riconoscimento del segnale di linea da parte del modem (analogico). In questo caso, disattivare il riconoscimento del segnale di linea del modem (spesso ATX3). In alternativa, è anche possibile aggiungere una pausa nel collegamento al/ai numero/i della linea esterna (ad es.: W = attendere il segnale di linea).

Molti apparecchi telefonici ISDN devono essere preparati appositamente all'uso di nuove periferiche, ovvero hanno altre particolarità quali, ad esempio, la richiesta dell'MSN delle periferiche collegate prima di ogni tentativo di connessione. Anche l'assegnazione dei numeri telefonici esterni (MSN) alla selezione diretta interna avviene attraverso l'apparecchio e deve essere impostata da lì. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio gestore dell'apparecchio telefonico.

Configurazione del modem con CamLine

Qualora non sia possibile preconfigurare il modem sul PC, la stringa di inizializzazione può essere immessa nelle impostazioni del trasmettitore di CamLine. CamLine invia questa stringa al modem dopo ogni accensione e dopo ogni modifica alle impostazioni del trasmettitore. In questo caso, ricordarsi di accendere il modem prima di CamLine; in caso contrario, il modem non può essere inizializzato.



Eventuali fonti di errore, quali una diversa velocità di interfaccia tra modem e CamLine, possono essere escluse solo preconfigurando correttamente il modem/TA prima dell'uso.

4.2 Configurazione di un modem/ISDN-TA esterno tramite Hyperterminal

Avviare Hyperterminal o installare prima Hyperterminal dal CD di installazione di Windows.

1. Inserire un nome di connessione a propria scelta.
2. Ignorare il campo di immissione "Numero telefonico" e nell'elenco a discesa "Connetti tramite" selezionare una connessione diretta attraverso la porta COM utilizzata.
3. Impostare ora la velocità d'interfaccia (del PC) a 115200 Baud. Tutti gli altri parametri rimangono quelli preimpostati.
4. Il modem è ora pronto a funzionare e invita ad immettere il dato con un cursore lampeggiante. Immettere "AT". Confermare con Return; se la comunicazione funziona, deve comparire la scritta OK. Se, al posto di OK, appare un numero, attivare i messaggi verbali con il comando "ATV1".
5. Immettere i comandi AT. I comandi AT possono essere inviati anche come sequenza di simboli (stringa) al posto dei singoli comandi. L'introduzione "AT" deve essere digitata solo una volta all'inizio della stringa; non sono ammessi spazi vuoti.
Un comando è stato accettato solamente se sullo schermo appare "OK".
6. Attenzione: una volta digitato il comando "(AT)E0", tutti i caratteri inseriti con la tastiera non verranno più visualizzati sullo schermo. Ciò è da considerarsi normale, in quanto l'echo viene disinserito solamente a causa delle impostazioni richieste da CamLine. Tuttavia, è necessario salvare ancora le impostazioni con il comando AT&W. Il sistema dovrà in ogni caso rispondere visualizzando "OK".
7. L'inizializzazione è stata ora salvata nella memoria del modem.

Di seguito sono indicati alcuni esempi per inizializzare correttamente i modem o gli ISDN-TA selezionati. Nei comandi di inizializzazione degli adattatori di terminale ISDN, l'impostazione del numero MSN viene visualizzata in grassetto. Non sempre, tuttavia, è necessario inserire l'MSN.

Esempi di inizializzazione di un modem/TA

Modem analogici CREATIX SG2834, JOE 33.6, ELSA Microlink 56K:
AT&FE0X3S0=0

3COM U.S. Robotics 56K Message Modem, modelli Courier:
AT&F1E0X3S0=0

Hayes ACCURA Message Modem:
ATX3E0M0&D2&C1&S1W2S0=0

Adattatore GSM Siemens modulo M1 (connessione analogica):
AT&FE0B13\N6%U1

Siemens modulo M20 (connessione analogica):
ATE0&D2+CBST=7,0,1

Adattatore di terminale ISDN ELSA Microlink ISDN / TL PRO, ELSA Microlink ISDN / TL V.34:
ATE0V1\N7S0=0 **+IMSN0=123456**

ELSA Tango 1000 / 2000:
ATE0V1\$IBP=X75\$ **IMSN=0,123456**

3COM, U.S. Robotics ISDN Sportster, Stollmann TA+PPP, TA+PP2
ATE0V1B10S0=0 **#Z123456**

HAYES ACCURA I + ZYXEL OMNINET
ATE0V1B00S0=0 **&ZIO=123456**

ELINK 310/323:
ATE0V1&B49S0=0 **\E123456**



I simboli e i numeri sottolineati sono codici MSN. Immetterli solo se si utilizzano MSN.

"123456" è un indicatore per gli MSN (senza prefisso).

Funzionamento con linee dedicate

Per informazioni sul funzionamento e la configurazione di modem/TA per linee dedicate, consultare il manuale di CamTel®Windowssoftware.

Per il funzionamento con linee analogiche dedicate sono disponibili modem che lavorano con semplici doppi in rame attraverso dispositivi di comunicazione esterni.

Per il funzionamento con linee dedicate ISDN, stabilire prima il tipo di linea dedicata. Le linee dedicate ISDN sono disponibili in diverse configurazioni, con o senza canale D (canale di comando) e con uno o due canali B (canali dati). L'adattatore di terminale ELSA Microlink TL pro può essere utilizzato su

ognuna di queste linee dedicate.

5 Dati tecnici

Nome del prodotto:	CamLine
Alimentazione elettrica:	alimentatore a spina 230V AC /9V AC /50 Hz
Potenza assorbita:	15VA
Ingressi video:	2 prese BNC: standard CCIR, livello del segnale video 1 Vss, 75 Ohm
Risoluzioni:	5 qualità per 3 risoluzioni 512 x 256, 256 x 128, 128 x 80 pixel, con 16.7 milioni di colori
Processo di compressione:	JPEG
Velocità di trasmissione:	max. 5 immagini/sec. circa, a seconda della compressione e del contenuto dell'immagine
Controllo:	2 ingressi telecamera, collegati a una morsettiera a vite a 6 poli
Uscita relè:	1 relè: 1 contatto di scambio
Interfaccia seriale:	connettore SUB-D a 9 poli con interfaccia RS-232, assegnazione dei pin come da PC IBM
Ingombro chassis:	116 x 30 x 180 (L x A x P in mm)
Temperatura d'esercizio:	+0°C...+55°C
Peso:	ca .0,32 kg
Configurazione:	tramite il software CamTel®Windowssoftware in dotazione
Funzionamento:	tramite il software CamTel®Windowssoftware in dotazione

6 Ricerca degli errori

I capitoli seguenti hanno lo scopo di mettere l'utente nelle condizioni di individuare da solo le cause di eventuali guasti e di trovare la soluzione più idonea per risolverli.

I singoli capitoli sono suddivisi sistematicamente per argomenti. Si raccomanda di saltare eventuali passaggi di testo solo per seguire indicazioni che rimandino ad altre parti dell'opera.

6.1 Impossibile stabilire una connessione Null Modem.....	26
6.2 Comunicazione remota impossibile	26
6.3 Errori nella visualizzazione delle immagini.....	27

Per maggiori informazioni su un particolare argomento, consultare la relativa sezione.

6.1 Impossibile stabilire una connessione Null Modem

La connessione Null Modem tra sistema trasmettitore e sistema ricevitore è possibile solamente utilizzando il cavo Null Modem originale (riconoscibile dall'etichetta arancione sul cavo). I cavi Null Modem disponibili in commercio non possono essere utilizzati. In questo manuale è indicata la piedinatura del cavo Null Modem (vedi Cavo Null Modem a pagina 14).

Gestione degli errori nella connessione diretta

Immagine errata nel ricevitore (PC)	Possibili cause nel ricevitore PC	Rimedio
Una volta effettuata la connessione, appare l'elenco dei trasmettitori.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il cavo Null Modem non è stato ancora riconosciuto dal programma. 2. Ricevitori non validi Impostazioni modem. 3. Cavo Null Modem non valido o difettoso. 4. Interfaccia COM non valida o difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostazioni ricevitore porta A: disattivare CAPI, TCP/IP e impostare la modalità su "Normale". Nella scheda Porta, selezionare l'interfaccia COM corretta. 2. Controllare il cavo Null Modem. L'elenco dei trasmettitori non può essere visualizzato quando il cavo Null Modem è collegato, a meno che non sia attivato CAPI o TCP/IP. 3. Controllare l'interfaccia COM usando un altro terminale e un altro programma (ad es. un mouse o un modem e Hyperterminal).
La finestra di dialogo Stato connessione si apre, ma non viene caricato il setup.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Velocità di trasmissione non valida. 2. Cavo Null Modem non valido o difettoso. 3. Trasmettitore disconnesso, non impostato sulla configurazione predefinita o guasto. 4. Null Modem collegato mentre l'unità era già accesa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostazioni ricevitore porta A: Impostare la modalità su Normale. Impostare la velocità di trasmissione utilizzata effettivamente da UltraTrans Lite. Se non si conosce: resettare l'unità con il tasto A, quindi digitare 9600 Baud. 2. Controllare l'interfaccia COM usando un altro terminale e un altro programma (ad es. un mouse o un modem e Hyperterminal). 3. Spegnerne l'unità trasmettitore, quindi, dopo aver collegato correttamente tutti i cavi, riaccenderla.

6.2 Comunicazione remota impossibile

I problemi di trasmissione dati attraverso la rete telefonica o la rete dei computer possono dipendere sia dal lato del trasmettitore che dal lato del ricevitore. Il manuale di CamTel®Windows Software contiene una guida dettagliata alla ricerca guasti, con la quale è possibile localizzare rapidamente il punto in cui si è verificato il guasto. Essa contiene inoltre indicazioni per la risoluzione dei problemi.

6.3 Errori nella visualizzazione delle immagini

Immagine errata	Possibili cause	Rimedio
Tutte le immagini sono visualizzate in b/n anziché a colori.	1. La scheda video del PC è impostata solo su 256 colori.	1. Selezionare una risoluzione per la scheda video del PC superiore a 256 colori.
Nelle immagini appaiono pixel errati, punti colorati che si presentano singolarmente o in gruppi.	1. Driver della scheda video danneggiato o non valido. 2. L'unità trasmettitore è guasta.	1. Impostare la scheda video su un'intensità di colore diversa (16Bit, 24Bit, 32Bit, 16,8 milioni di colori), finché i punti colorati non scompaiono. 2. Utilizzare un nuovo driver o scegliere un driver diverso per la scheda video. 3. Utilizzare una scheda video diversa. 4. Rivolgersi al proprio rivenditore per far controllare l'unità trasmettitore.
Le immagini visualizzate sono troppo chiare o troppo scure.	1. Il monitor del PC non è configurato correttamente. 2. I segnali delle telecamere collegati all'unità trasmettitore sono sovrarmodulati o sottomodulati. 3. Le impostazioni luminosità, contrasto ecc. nel trasmettitore UltraTrans Lite non sono ottimali.	1. Correggere le impostazioni del monitor del PC. 2. Utilizzare altre telecamere oppure correggere i segnali con un cablaggio appropriato, cavi diversi, ecc. 3. Verificare la configurazione dell'unità trasmettitore, con particolare riguardo agli ingressi video.

7 Addenda

Le pagine seguenti sono appendici a questo manuale non ancora terminate al momento della stampa.

